

嵌

式阅读

多元阅读，复合记忆
嵌入大脑，传承文化

Gu Wen Guan

Zhi

(清) 吴乘权 (清) 吴调侯 编
郑法唐 编译

古文观止

嵌式阅读

朱永新 主编

鼎力推荐 倾情作序

权威译作 / 嵌入导读 / 详细注解

书籍的生命是通过阅读唤醒的。
伟大的思想，伟大的智慧，通过阅读“嵌入”我们的灵魂。



中国出版集团



现代出版社

古文观止

(清) 吴乘权 吴调侯 编
郑法唐 编译



中国出版集团



现代出版社

图书在版编目(CIP)数据

《古文观止》嵌式阅读 / (清) 吴乘权, (清) 吴调侯编; 郑法唐编译. — 北京: 现代出版社, 2018.3

ISBN 978-7-5143-5525-3

I. ①古… II. ①吴… ②吴… ③郑… III. ①古典散文—散文集—中国 IV. ①H194.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第315443号

《古文观止》嵌式阅读

-
- | | |
|------|-----------------------------|
| 编 者 | (清) 吴乘权 吴调侯 |
| 编 译 | 郑法唐 |
| 责任编辑 | 张 霆 哈 曼 |
| 出版发行 | 现代出版社 |
| 通信地址 | 北京市安定门外安华里504号 |
| 邮政编码 | 100011 |
| 电 话 | 010-64267325 64245264 (兼传真) |
| 网 址 | www.1980xd.com |
| 电子邮箱 | xiandai@vip.sina.com |
| 印 刷 | 北京市通州兴龙印刷厂 |
| 字 数 | 234千字 |
| 开 本 | 700mm×1000mm 1/16 |
| 印 张 | 15.25 |
| 版 次 | 2018年3月第1版 2018年3月第1次印刷 |
| 书 号 | ISBN 978-7-5143-5525-3 |
| 定 价 | 37.00元 |
-

版权所有, 翻印必究; 未经许可, 不得转载

把伟大“嵌入”孩子的心灵

人类最伟大的思想、最伟大的智慧在哪里？无疑，在那些最伟大的著作之中。

那些最伟大的著作在哪里？在图书馆里，在我们家的书架上。

但是，如果没有阅读，这些著作就是一堆废纸。书籍的生命是通过阅读唤醒的。伟大的思想，伟大的智慧，也是通过阅读，才能“嵌入”我们的心灵。

成人的阅读兴趣、阅读习惯、阅读品位、阅读能力，与我们从小开始的阅读生活有着非常密切的关系。我曾经说过，儿童的秘密还远远没有发现，童书的价值还远远没有被认识。儿童时期的阅读，对人的精神成长，乃至对于整个人生的影响，无论怎样评价都不为过。

美国著名生理学家玛莉安·伍尔夫通过研究儿童阅读时的大脑变化发现，儿童阅读是左右大脑两个区域一起运行的，而过了这个时期，学习语言的能力开始退化，我们成年人在阅读时，往往是只有一个大脑半球在工作。

科学家认为，父母是否在小孩5岁以前经常给他讲故事，影响着孩子今后阅读技巧的形成。同时，人在14岁以前的阅读体验，对孩子的成长至关重要。人生以后的历程，只不过是前面14年所阅读的东西的展开。事实上，孩子长大以后，是用在14岁以前所阅读、所体验、所经历的东西，从书本、从生活中获得的基本价值观，建设属于他们的世界，开创属于他们的人生。

也正是在这个意义上，美国诗人惠特曼在谈及儿童早期阅读的重要性时曾经说，有一个孩子每天向前走去，他看见最初的东西，他就变成那东西，那东西就变成了他的一部分。另一位著名作家格林也说：“或许只有童年读的书，才会对人生产生深刻的影响……孩提时，所有的书都是预言书，告诉我们有关未来的种种，就好像占卜师在纸牌中看到漫

长的旅程或者经由水见到死亡一样，这些书都会影响到未来。我想这正是书令人激昂兴奋的原因。从人生前 14 年所读的书中，我们获得激励与启示，如今从书中所获得的，怎么能与之相比呢？”

可惜的是，我们许多父母和老师并没有真正意识到阅读对于儿童和青少年成长的意义和价值。一项调查表明，59.2% 的学生只用很少的一部分时间来阅读课外书籍，甚至有 6.2% 的学生阅读时间为零，只有 12.3% 的学生花在阅读方面的时间比较多。我一直认为，根据孩子读教科书和课外书的情况，可以分为 4 种类型：第一种孩子既不爱读教科书也不爱读课外书，这样的孩子肯定是愚昧无知的；第二种孩子既爱读教科书又爱读课外书，这样的孩子必然发展潜力巨大；第三种孩子只读教科书不读课外书，这样的孩子可能成绩不错，但是却没有什麼发展潜力；第四种孩子是不爱读教科书只爱读课外书，这种孩子也许成绩不理想，但未来还是有希望的。

在学校教育中，阅读与学业从不矛盾。苏联著名教育家苏霍姆林斯基在自己的实际工作中始终把握住两套教学大纲：第一套大纲是指学生必须熟记和保持在记忆里的材料；第二套大纲是指课外阅读和其他的资料来源，这两套大纲绝不是相互矛盾的，而是相互促进和补充的。现在很多父母和老师只盯着分数，其实是忽视了两个重要事实：一方面，成长绝对不仅看分数，阅读能够给孩子的成长打好精神的底色；另一方面，阅读只会让教育变得更加美好，取得更好的分数。如果我们的孩子在十多年的教育历程中，还没有养成阅读的兴趣和习惯，一旦他们离开校园就将书永远地丢在一边，教育一定是失败的。相反，一个孩子在学校的成績普普通通，但是对阅读产生了浓厚的兴趣，养成了终身学习和阅读的习惯，一定比单纯考高分的孩子走得更远。学校教育实际上不仅仅像母乳一样给我们最初的滋养，最重要的是通过阅读让我们学会自由飞翔。

这正是现代出版社出版的这套新课标必读名著“嵌入”式阅读丛书的价值。

首先，邀请优秀译者进行经典重译，让经典名著以不同的风貌呈现。虽然目前不少国外经典名著已经有不少好的名家名译本问世，但其中不少版本翻译的时间比较久远，语言表达的方式与习惯与当下有一定的距离。这套书尝试着邀请一些优秀的译者进行经典重译工作，本身值得探

索。同时，新课标书目中许多是公版书，在各个出版社竞相出版的过程中，出现了鱼目混珠、粗制滥造的乱象。所以，应该鼓励负责任的出版社，用心地出版一些高品质的经典著作新译本。

其次，导读编写有创意有特色。每本书分为五个大的板块：用“阅读引擎”介绍每本书的文学地位、历史影响、作者的生活背景、书中人物图解、故事图解、地标物语等；用“阅读辅导”引导读者对全书进行深入的解析与欣赏；用“原著阅读”在原书的精彩片段与教材文字边上做了嵌入式的批注；用“阅读体验”从语言品位、情感体验、角色体验、人生思考等方面感悟作品，以及读后感；用“阅读拓展”介绍相关图书、影像与文化链接等。作为图书的向导，这些设计显得细致入微、别出心裁。虽然学术界对是否需要把原著这样“嚼烂”了喂给孩子有不同的争论，但是，对于那些需要阅读“拐杖”的读者，无疑是有益的。

由于时间关系，我没有对每本书一一细读。就已经翻阅的部分书稿来说，还是让人欣慰的。感谢现代出版社和各位专家的辛勤劳作，为孩子们奉献了这样一套有品质的经典名著导读本。希望面世以后，能够在听取读者意见的基础上继续修订完善。更希望这套丛书，能够让那些伟大的思想、伟大的智慧，“嵌入”孩子们幼小的心灵之中，成为他们精彩人生的动力之源。



2016年11月16日

写于贵州黔西南

01





阅读引擎

YUE D
YIN
QIN

01

本书阅读 指南

《古文观止》的编选者是清初山阴（今浙江绍兴）人吴乘权、吴大职叔侄俩。吴乘权，字楚材，他一生研习古文，好读经史。吴大职，字调侯，也是嗜“古学”而“才华过人”。

《古文观止》所选文上起先秦，下至明末，大体反映了先秦至明末散文发展的大致轮廓和主要面貌。在这些不朽的经典中，蕴含着丰富的历史知识、成熟的人生经验、经典的文章美学和深刻的哲学道理。

《古文观止》入选之文皆为语言精练、短小精悍、便于传诵的佳作。衡文标准基本上兼顾思想性与艺术性。当然所谓思想性是以不违背封建正统观念为基准的。以时代为经，以作家为纬，基本上为历代传诵的名篇，具有“永恒的艺术魅力”。

《古文观止》篇幅适当，以散文为主，兼顾骈韵二体，既有长篇大论，又有精短美文，反映出编者眼光的细致和周到。它本身的鲜明特点与突出优势使其成为最流行、最通俗、最广为人知和最有影响的初学古文选本。

01

02

03

04

题解部分是历代史家对原文独到的见解以及评价,能够使读者更深入地了解作者的思想,为读者营造了良好的阅读氛围。

05

06

本书原文部分参照多家白话文本及各家注、疏、笺、校本,文章经梳理后,以中国现代标点符号标明句读,方便读者理解文章大意。

译文部分参考各家注、疏、笺、校本,以现代白话文的形式来叙述文言文原文,方便读者理解原文,明白其大意。

07

08

注释部分是对生僻、难解、古今异义、古今异音等词语进行的注解,力求准确严谨,以方便读者阅读、释疑。

02

本书文学地位 与历史影响

“



以此正蒙养而裨后学，厥功岂浅鲜哉！

——清朝官吏
吴兴祚



”

以《古文观止》和《文选》并称，初看好象是可笑的，但是，在文学上的影响，两者却是一样的不可轻视。

——中国文学家、思想家、革命家 鲁迅

“



它吸取历代古文选本的优点而补其不足。

——中国著名学者
周振甫



”

读《古文观止》可以知历史，可以知哲学，可以知文体变迁，可以知人情世故，可以知中国的宗教精神与人文精神，几乎可以知道中国传统文化的一切。

——中国文学家、翻译家、学者 金克木

03

本书历史 背景图解

李自成攻陷北京，崇祯帝在景山吊死，明朝覆灭。同年，清军入关，定都北京

1644

清朝发生第一起文字狱“函可案”

1647

1646

清顺治帝，为网罗人才，恢复科举制，沿用明朝的八股文

1661

郑成功收复台湾，反清



吴楚材、吴调侯选
定古代散文选本

1694

《康熙字典》编纂完成

1716

1695

《古文观止》正式镌版印刷

04

本书人物 图解

陈胜

——出现在《过秦论（上）》中，（？—前208年），字涉，楚国阳成县（今河南方城）人。秦朝末年反秦义军的首领之一，建立张楚政权。

烛之武

——出现在《烛之武退秦师》中，春秋时期郑国人。有勇有谋，凭三寸不烂之舌说退秦兵。

郑武公

——出现在《郑伯克段于鄢》中，姓姬，名掘突，郑国第二代国君。

周厉王

——出现在《召公谏厉王止谤》中，姓姬，名胡，周穆王之孙，暴虐无道，一代昏君。



管仲

——出现在《管晏列传》中，（约公元前723或前716—前645年），名夷吾，字仲，颍上（安徽颍上一带）人，春秋时期齐国著名政治家。

孟尝君

——出现在《读孟尝君传》中，（？—前279年），姬姓，田氏，名文，汉族，齐国宗室大臣。战国四公子之一。

周瑜

——出现在《前赤壁赋》中，（公元175—210年），字公瑾，汉族，庐江舒县（今安徽庐江西南）人，东汉末年名将。

05

本书作者 生平图解

吴楚材出生于浙江山阴州山(今绍兴)

1655

吴楚材疾愈，学问大进，在家设馆授徒

约1677

1671

吴楚材患足疾，一病数年，仍手不释卷

1679

吴楚材投奔族伯吴兴祚门下，受到器重，除公案书记之外，为其子伴读